

На пустой государственной трассе глухо рокотал двигатель, две полосы фар прорезали крошечную тьму. Хуа Ян сидел в кабине, сжимая руль; во рту он держал сигарету, брови его были нахмурены, а взгляд слегка прищурен. Он вел старый грузовик на самый запад страны.

После окончания университета Хуа Ян постоянно натывался на препятствия в поисках работы — знания, полученные за четыре года учебы, оказались совершенно бесполезны. Не оставалось ничего иного, как пойти по стопам отца и взяться за баранку, став водителем грузовика.

Сычуань-Тибетская трасса петляла среди высоких гор, вдоль бурных рек; путь был тяжелым и полным опасностей. Хуа Ян осторожно держал скорость, медленно продвигаясь в сторону Нагчу.

Грузовик был накрыт плотным брезентом, под которым громоздились ряды картонных коробок. Его нынешнего нанимателя звали Ма Боян, он управлял конной фермой в Нагчу, и прием туристов был его основным источником дохода. Поначалу дела шли блестяще, прибыль текла рекой. Но владельцы соседних ферм, увидев, как хорошо идет бизнес у Ма Бояна, начали подражать ему. Семьдесят-восемьдесят ферм разделили поток туристов, и доходы Ма Бояна стремительно покатились вниз. Не желая сдаваться, хозяин долго ломал голову и наконец придумал отличный способ — стрельба из лука! Он связался с компанией по производству арбалетов и луков, закупил снаряжения и защитной одежды на миллион, загрузил всё в грузовик и нанял Хуа Яна, чтобы тот доставил груз в Нагчу.

Выпустив из ноздрей две струйки дыма, Хуа Ян широко зевнул и затушил окуроч в пепельнице. Его веки медленно смыкались, волнами накатывала усталость. Хуа Ян протянул руку, чтобы потрогать сувенирную модельку грузовика на приборной панели. Холод металла немного прояснил его утомленный разум, и он, потирая пальцами дымовую трубу модели, невольно улыбнулся.

Это был Питербилт 389, прототип короля американских хайвеев и классика американских тягачей с длинным капотом. К тому же, именно эта модель послужила прототипом для Оптимуса Прайма в фильме Трансформеры. Как фанат Трансформеров, Хуа Ян надеялся, что однажды сможет купить настоящий 389-й для работы.

Пока он предавался мечтам, навстречу внезапно ударили два луча света, ослепив его. Хуа Ян пробормотал: — Что за олух, неужели не знает, что при разъезде нужно переключаться на ближний свет?

Не успел он закончить фразу, как почувствовал, что машину тряхнуло. Сконцентрировавшись, он похолодел: грузовик пробил дорожное ограждение и теперь летел вниз, в горный овраг.

— Нет! — в порыве отчаяния Хуа Ян вдавил тормоз в пол и резко вывернул руль. Он воткнул пониженную передачу и изо всех сил вдавил газ. Грузовик, который уже начал падать, на мгновение замер, но тщетные попытки не изменили судьбу: машина, подпрыгивая на камнях, с грохотом полетела вниз. Внутри кабины Хуа Яна подбрасывало вверх и с силой вжимало

обратно, пока он не ударился головой о модельку Питербилт 389, и, когда из носа хлынула кровь, он потерял сознание.

Грузовик рухнул на дно оврага, и пейзаж вокруг внезапно изменился. Мир словно замер. На дне оврага, среди тьмы, возник вращающийся мерцающий черный пролом. Кабина грузовика, окутанная тусклым лазурным светом, врезалась в него. Весь пролом, подобно разбитому зеркалу, разлетелся на тысячи осколков, а грузовик застыл в овраге. Внутри кабины осколки модельки 389 и алая кровь Хуа Яна смешались, излучая призрачный синий свет, который медленно впитывался в машину. Весь грузовик превратился в светящийся объект, в который втягивались осколки черного пролома. Закаты сменялись рассветами, время шло незаметно.

— Больно! — Хуа Ян открыл глаза и, держась за нос, растерянно огляделся. Взгляд его был пуст. В кабине царил полный хаос, приборная панель была изуродована, а эмблема на руле казалась одновременно чужой и до странности знакомой.

Он медленно сел. Перед глазами были два отдельных лобовых стекла. Глядя сквозь них, он увидел ярко-красный капот. Хуа Ян прошептал: — Питербилт 389? Я что, сплю?

Он стер кровь с ореховой отделки, выжал сцепление и повернул ключ. Длинный капот отозвался рыком двигателя. Дрожь кузова помогла Хуа Яну окончательно прийти в себя: это был не сон.

Двигатель ревел, колеса буксовали в грязи. Хуа Ян ударил по рулю: — Да что ж такое?

Едва он договорил, как в ушах раздался писк, и на лобовом стекле вспыхнули разноцветные огни. Трехмерная модель грузовика непрерывно мерцала, и после сканирования на экране появились ряды ячеек, заполненные текстом — от собственного веса машины до температуры воздуха.

Хуа Ян открыл рот так широко, что туда мог бы поместиться перепелиный перепел. Он ткнул пальцем в изображение кузова, и услышал голос: — В кузове находится триста арбалетов, шестьсот луков, сто тысяч арбалетных болтов, триста тысяч стрел. Тысяча комплектов защитной одежды, тысяча шлемов.

— Вы что, издеваетесь? Что это за штука такая? — Хуа Ян увидел, как на экране выскочила строка: — Добро пожаловать в систему использования пространственно-временного грузовика Питербилт 389 корпорации Паккар. Я — интеллектуальный терминал, Опу. — На экране появилось трехмерное стальное лицо.

— Ты можешь превратиться в трансформера? — не подумав, выпалил Хуа Ян. Стальное лицо повернулось, и высветились новые строки: — Пространственно-временной грузовик успешно переместился в измерение 2050 года. Сейчас 15 марта.

— 2050! — Хуа Ян остолбенел. — Еще и 15 марта! Это что, правда? Смотри у меня, я на тебя

жалобу напишу!

На лобовом стекле отпечатался ярко-красный кровавый след. Опу произнес: — Приложи руку, я открою тебе высший уровень доступа.

— Высший уровень доступа? — Хуа Ян приложил ладонь к отпечатку. От боли у него потемнело в глазах, и уже на грани обморока он услышал голос Опу: — Привязка владельца завершена. Получен высший уровень доступа. Активировано межпространственное хранилище.

В голове Хуа Яна внезапно вспыхнула резкая боль, будто по ней ударили тяжелым молотом. В его сознании появилось квадратное пространство, в самый раз, чтобы поместился большой грузовик. Это и было межпространственное хранилище.

Хуа Ян весь затрясся, из носа и рта сочилась кровь. Он лежал на руле, не в силах пошевелиться, и лишь через четыре часа пришел в себя. Глядя затуманенными глазами, он прохрипел: — Что ты со мной сделал?

— Открыл в твоём сознании межпространственное хранилище, чтобы оно служило гаражом для 389-го. Как только ты покинешь кабину, грузовик будет перемещаться в твою голову, — холодно ответил Опу.

Хуа Ян медленно открыл рот: — Только что это звучало как научная фантастика, а теперь превратилось в какое-то фэнтези?

Потряса головой, Хуа Ян выжал сцепление: — Неважно, есть у меня такие способности или нет, сначала нужно выбраться из этой дыры.

Двигатель медленно взревел, колеса начали вращаться, и грузовик, до этого буксовавший, задрожал и начал потихоньку раскачиваться. Вывернув руль, Хуа Ян включил пониженную передачу и, нажав на газ, заставил машину поползти вверх по склону. Красный тягач пробил ограждение и с ревом выскочил на шоссе.

Раздался пронзительный визг тормозов. Хуа Ян, остолбенев, смотрел сквозь стекло. Ветер жалобно выл, гоняя тучи желтой пыли. Деревья вдоль дороги давно высохли. Прямо перед машиной громоздились остовы автомобилей.

Двухэтажный автобус лежал на боку посреди дороги. От двух спорткаров остались лишь черные каркасы. На обочине стоял тяжелый грузовик — кабина была разбита в щепки, а длинный прицеп перевернулся. Десятки машин, столкнувшихся друг с другом, превратились в груды металла, холодно лежащие на земле под толстым слоем желтой пыли.

— Где эвакуаторы? — удивился Хуа Ян. — Столько пыли, почему никто не расчищает дорогу?

Пока он разговаривал сам с собой, на лобовом стекле возникло лицо Опу: — 31 октября 2049 года космический корабль совершил аварийную посадку в Нью-Йорке, США. Американцы вскрыли обшивку и нашли внутри семь трупов инопланетян и черный кейс. Когда ученые вскрыли его в лаборатории, произошла вспышка вируса. Он распространился по воздуху и заразил всех животных на планете. Мутировавшие звери выросли до гигантских размеров и начали нападать на людей. Те, кого они кусали, превращались в зомби. 3 ноября того же года семьдесят процентов видов на Земле были заражены, мир рухнул. Люди прячутся от мутантов и зомби — кто будет чистить дороги?

В глазах Хуа Яна читалось крайнее изумление, но он сказал: — Ты придумываешь сказки, чтобы обмануть меня!

На лобовом стекле появилась карта местности. После шестидесятикратного увеличения стали видны даже трещинки на сухих ветках деревьев вдалеке. У дороги, под деревом, бродило худое, как щепка, человекоподобное существо в грязных лохмотьях. Оно двигалось жесткими, дергаными шагами, размахивая сухими руками. На его маленькой, странной голове отсутствовала половина плоти, обнажая черно-бурую кость.

— Кино снимаете? Это типа зомби? — Хуа Ян колебался. — Это что, спецэффекты из фильма?

На лобовом стекле возникли темные буквы: — Обнаружен человек, зараженный вирусом после укуса мутировавшим зверем. Рекомендуются вооруженная разведка.

Экран снова приблизил изображение, увеличив зомби в десятки раз. Хуа Ян внимательно рассматривал его: тощее тело, напоминающее сухие дрова, засохшие раны, обнаженные черно-бурые кости, безумные кроваво-красные глаза. Это было реальнее любых спецэффектов.

Глядя на зомби, Хуа Ян, руководствуясь принципом, что благородный человек не встает под шаткую стену, предложил Опу: — Может, попробуем вернуться обратно?

— Энергия истощена на восемьдесят процентов. Пожалуйста, пополните запас энергии перед следующим перемещением!

Черный жирный шрифт разбил надежды Хуа Яна. Пришлось спросить: — Сколько энергии нужно пополнить и в каком она виде?

— Камень Костного Мозга из голов пятидесяти тысяч мутировавших зверей или зараженных зомби.

Глядя на эту надпись, Хуа Ян ударил по рулю: — Да ты шутишь! — Не успел он договорить, как у него в животе заурчало. Голод делает человека безумным, затем придает боевой дух, а в итоге заставляет совершать необъяснимые поступки: — Не верю я в пространственные перемещения, раз надо провести разведку, значит, проведем!

Осторожно толкнув дверь, Хуа Ян высунул голову и осмотрелся. Вокруг выл ветер, поднимая пыль. Вся дорога выглядела грязной, будто забытый всеми уголок. Запустение и холод пробирали до дрожи.

Хуа Ян задрожал без всякой причины. На цыпочках он выбрался из грузовика, который внезапно засиял разноцветными красками, начал уменьшаться и в итоге исчез, впитавшись в точку между бровей Хуа Яна. Тот открыл рот: — И что, всё?

В ушах раздался голос Опу: — В открытом пространстве, при сосредоточении, грузовик можно выгрузить из хранилища.

Хуа Ян кивнул и бросил: — Я хочу взять арбалет из кузова. Если я просто представлю его форму, я смогу его достать?

Едва он договорил, как почувствовал тяжесть в руках — в них появился арбалет цвета натурального дерева.

Сжимая заряженный арбалет, Хуа Ян сжался и двинулся вперед. Под подошвами хрустело битое стекло. Глядя на груды искореженного металла, Хуа Ян округлил глаза, его мышцы напряглись. Каждый разбитый кузов казался гробом, внутри которого могли прятаться монстры.

Продвигаясь вдоль оврага, Хуа Ян боялся дышать. Преодолев зону руин, он заметил ту самую черную точку. Под сухим деревом без листьев металась худая фигура.

Сделав еще несколько шагов, Хуа Ян задержал дыхание и спрятался за стволом. До цели было метров сорок-пятьдесят. Он поднял арбалет и посмотрел в прицел. Размытая фигура резко стала четкой: это был кусок живого вяленого мяса, который бродил взад-вперед. По ветру доносилась тошнотворная вонь. На маленькой голове клочьями висели волосы, похожие на гнилую траву, левая щека была объедена, обнажая темную скулу и почерневшие зубы.

Полуденное солнце должно было припекать, но Хуа Ян почувствовал необъяснимый холод. Его руки и ноги затряслись сами собой. Внезапно оказавшись в мире 2050 года, полном вируса, Хуа Ян, привыкший к спокойной жизни, почувствовал, как в груди все сдавило. Бесконечный ужас готов был сломить его.

— Что делать? Что делать? — В тот момент, когда Хуа Ян был полностью дезориентирован, он услышал сухой рев. Зомби бросился на него, оскалив зубы, и издал серию рычащих звуков.

— Умру! Стану зомби! — страх заполнил грудь, отчего у него закружилась голова, а конечности стали ватными. Глядя, как это существо из фильма приближается шаг за шагом, Хуа Ян почувствовал, что Смерть идет по его следам.

В голове пронеслись тысячи мыслей. В глазах Хуа Яна вспыхнул кроваво-красный огонек, и он издал почти истеричный смешок: — Хочешь моей смерти? Я сначала прикончу тебя!

Дрожащие руки постепенно стали тверже. Крест прицела лег на голову зомби, палец нажал на курок. Свист! В прицеле зомби исчез.

— Ху! Ху! — Хуа Ян тяжело дышал, пот пропитал одежду насквозь. Не успел он обрадоваться, как услышал шорох. Он поднял глаза: зомби поднялся с земли и, прихрамывая, ковылял в его сторону. Болт пробил ногу, но не унял инстинктивную жажду свежего мяса.

Хуа Ян смотрел на приближающегося зомби, в голове была пустота, лишь одна мысль: неужели это конец?

Зомби приближался шаг за шагом, его маленькое тело казалось теперь высоким и статным. Хуа Ян попятился. Тошнотворная вонь ударила в нос. Глядя на приближающегося монстра и его оскаленную пасть, Хуа Ян был в ужасе. Неужели он переместился в 2050 год только ради того, чтобы стать зомби?

— Беги! Он не быстрее тебя! — напомнил Опу. Страх смерти пробудил в Хуа Яне скрытые силы, он рванул назад, промчался вдоль трассы и добежал до руин машин, тяжело дыша.

— Стреляй! Либо он, либо ты станешь зомби! — снова напомнил Опу. Хуа Ян наступил на стремя арбалета, натянул тетиву на замок, вложил болт и нажал на курок.

Свист! Болт пролетел мимо, задев штанину зомби, и вонзился в землю. Опу продолжал: — Не спеши, не бойся. Выживают только хладнокровные! Глубокий вдох, целюсь в голову.

Руки Хуа Яна больше не дрожали. Он натянул тетиву, целясь в голову зомби. Как только руки стали неподвижны, он нажал на курок. Свист! Болт вонзился зомби в грудь. Тот споткнулся, но продолжил идти на Хуа Яна.

— Арбалетный болт — не пуля, после выстрела на него влияет гравитация, он летит по параболе. Единственное слабое место зомби — голова. Чтобы уничтожить его, нужно разнести его череп.

Пока Опу читал нотации, Хуа Ян медленно поднял арбалет. На линзе, помимо креста, было пять горизонтальных линий, обозначающих разные дистанции.

Он поднял арбалет, выставив вторую отметку на голову зомби, и нажал на курок. Свист! Болт пробил шею. Огромная сила удара сбила зомби с ног, но тот, с болтом в шее, снова поднялся и, разинув пасть, продолжил наступление.

Глядя на приближающегося монстра, Хуа Ян выставил третью отметку на голову зомби, уголок

губ дернулся в улыбке, и он нажал на курок. Свист! Болт наконец пронзил голову зомби, и сухой череп, подобно арбузу, разлетелся на куски. Белый камень упал на землю, покатился и испачкался в пыли.

— Это Камень Костного Мозга! — в голосе Опу прозвучало возбуждение. Хуа Ян поднял камень, и почувствовал, как ладонь нагрелась, а камень бесследно исчез. В голове возникли темно-зеленые письмена: Камень Костного Мозга собран. 150 000.

Забравшись на крышу брошенного автобуса, Хуа Ян смотрел на безжизненный чужой мир. С арбалетом за спиной он на мгновение засомневался: — Путь домой действительно очень далек!

<http://bllate.org/book/21980/2284607>